



Организация Объединенных Наций

**Доклад Комитета по защите
прав всех трудящихся-мигрантов
и членов их семей**

**Одиннадцатая сессия
(12–16 октября 2009 года)**

**Двенадцатая сессия
(26–30 апреля 2010 года)**

**Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят пятая сессия
Дополнение № 48 (A/65/48)**

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят пятая сессия
Дополнение № 48

**Доклад Комитета по защите прав всех
трудящихся-мигрантов и членов их семей**

**Одиннадцатая сессия
(12–16 октября 2009 года)**

**Двенадцатая сессия
(26–30 апреля 2010 года)**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2010

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв в сочетании с цифрами. Указание такого условного обозначения означает ссылку на документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

[27 июля 2010 года]

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Организационные и другие вопросы	1–26	1
А. Государства – участники Конвенции	1	1
В. Заседания и сессии.....	2–4	1
С. Членский состав и участники.....	5–7	1
D. Торжественное заявление	8	1
Е. Выборы должностных лиц.....	9	2
F. Будущие заседания Комитета	10–11	2
G. Участие в межкомитетском совещании и заседаниях рабочих групп.....	12–13	2
H. День общей дискуссии.....	14–16	2
I. Пропаганда Конвенции	17–24	3
J. Утверждение доклада	25–26	4
II. Сотрудничество с заинтересованными органами	27–28	4
III. Доклады государств-участников в соответствии со статьей 73 Конвенции	29	4
IV. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 74 Конвенции.....	30–31	4
Алжир	30	4
Шри-Ланка	31	11
Приложения		
I. Государства, которые подписали, ратифицировали Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей или присоединились к ней по состоянию на 31 марта 2010 года.....		21
II. Членский состав Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей		23
III. Представление докладов государствами-участниками в соответствии со статьей 73 Конвенции по состоянию на 1 мая 2010 года		24
IV. Перечень документов, которые были или будут выпущены в связи с одиннадцатой и двенадцатой сессиями Комитета		26
V. Доклад о дне общей дискуссии по вопросу о трудящихся-мигрантах, работающих в качестве домашней прислуги.....		27
VI. Государства-участники, которые представили комментарии в отношении заключительных замечаний, принятых Комитетом		38

I. Организационные и другие вопросы

A. Государства – участники Конвенции

1. По состоянию на 30 апреля 2010 года, дату закрытия двенадцатой сессии Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, насчитывалось 42 государства – участника Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Конвенция была принята Генеральной Ассамблеей на основе резолюции 45/158 от 18 декабря 1990 года и вступила в силу 1 июля 2003 года в соответствии с положениями пункта 1 ее статьи 87. Перечень государств, которые подписали, ратифицировали данную Конвенцию или присоединились к ней, содержится в приложении I к настоящему докладу.

B. Заседания и сессии

2. Комитет провел свою одиннадцатую сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 12 по 16 октября 2009 года. Комитет провел девять пленарных заседаний (CMW/C/SR.118–126). Предварительная повестка дня, содержащаяся в документе CMW/C/11/1, была утверждена Комитетом на его 118-м заседании 12 октября 2009 года.

3. Комитет провел свою двенадцатую сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 26 по 30 апреля 2010 года. Комитет провел 10 пленарных заседаний (CMW/C/SR.127–136). Предварительная повестка дня, содержащаяся в документе CMW/C/12/1, была утверждена Комитетом на его 127-м заседании 26 апреля 2010 года.

4. Перечень документов, которые были или будут выпущены в связи с одиннадцатой и двенадцатой сессиями Комитета, содержится в приложении IV.

C. Членский состав и участники

5. В работе одиннадцатой сессии Комитета приняли участие все члены Комитета, кроме г-на Альбы и г-на Кариявасама.

6. После того как 1 июля 2009 года Конвенция вступила в силу для сорок первого государства-участника, членский состав Комитета расширился с 10 до 14 членов в соответствии с пунктом 1b) статьи 72 Конвенции. В работе двенадцатой сессии Комитета приняли участие все члены Комитета, кроме г-на Кариявасама и г-на Тагизаде.

7. Список членов Комитета с указанием сроков их полномочий содержится в приложении II к настоящему докладу.

D. Торжественное заявление

8. При открытии 127-го заседания (двенадцатая сессия), состоявшегося 26 апреля 2010 года, недавно избранные члены г-н Франсиско Каррион Мена, г-жа Фатумата Абдурхамана Дико, г-н Мигель Анхел Ибарра Гонсалес, г-жа Андреа Миллер-Стеннетт и Амаду Таль сделали торжественное заявление в соответствии с правилом 11 временных правил процедуры Комитета.

Е. Выборы должностных лиц

9. Также на 127-м заседании Комитет избрал в соответствии с правилом 12 своих временных правил процедуры следующих должностных лиц на двухлетний срок полномочий:

<i>Председатель:</i>	Абдельхамид Эд-Джамри
<i>Заместители Председателя:</i>	Хосе Брильянтес
	Ана Элизабет Кубиас Медина
	Азад Тагизаде
<i>Докладчик:</i>	Ахмед Хассан Эль-Бораи

Ф. Будущие заседания Комитета

10. Комитет приветствует решение Генеральной Ассамблеи, разрешающее ему проводить две сессии в год, одну продолжительностью в две недели и другую продолжительностью в одну неделю. В целях более эффективного выполнения своих функций он принял решение о том, чтобы в 2010 году сессию продолжительностью в одну неделю провести весной, а сессию продолжительностью в две недели – осенью. Это позволит Комитету рассмотреть в течение 2010 года первоначальные доклады Албании и Сенегала и второй периодический доклад Эквадора.

11. Комитет проведет свою тринадцатую сессию с 22 ноября по 3 декабря 2010 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

Г. Участие в межкомитетском совещании и заседаниях рабочих групп

12. Г-н Эд-Джамри и г-жа Пусси представляли Комитет на девятом межкомитетском совещании, проходившем с 29 июня по 1 июля 2009 года. Председатель Эд-Джамри участвовал в двадцатом первом совещании председателей договорных органов по правам человека, состоявшемся в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека 2 и 3 июля 2009 года. Г-н Эд-Джамри, г-н Севим и г-н Тагизаде представляли Комитет на десятом межкомитетском совещании, проходившем с 30 ноября по 2 декабря 2010 года.

13. Комитет поручил г-ну Эль-Бораи принять участие в одиннадцатом межкомитетском совещании, которое пройдет 28 – 30 июня 2010 года.

Н. День общей дискуссии

14. Комитет провел 14 октября 2009 года (на 122-м и 123-м заседаниях одиннадцатой сессии) день общей дискуссии по вопросу о трудящихся-мигрантах, работающих в качестве домашней прислуги. Цель проведения такого дня заключалась, в частности, в том, чтобы отдельно обсудить вопрос о домашней прислуге из числа мигрантов в качестве вклада в работу девяносто девятой сессии Международной конференции труда в 2010 году, которая должна была провести прения по теме "Достойные условия труда для домашней прислуги" и рассмотреть вопрос о принятии в 2011 году нового документа Международной

организации труда (МОТ) в отношении домашней прислуги. В более общем плане Комитет хотел повысить уровень информированности об особом положении и правах трудящихся-мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги, в том числе на таких международных форумах, как Глобальный форум по миграции и развитию.

15. В дне общей дискуссии приняли участие порядка 50 представителей групп гражданского общества – национальных (из Бахрейна, Израиля, Италии, Ливана, Нидерландов и Сенегала), региональных (от Азии и Африки) и международных. В работе приняли участие также представители международных организаций и постоянных представительств при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Доклад о дне общей дискуссии содержится в приложении V к настоящему докладу. С письменными материалами, подготовленными к проведенной в Комитете дискуссии, можно ознакомиться на веб-странице Комитета по следующему адресу:

<http://www2.ohchr.org/english/bodies/cmw/dgd141009.htm>

16. После проведения дня общей дискуссии Комитет постановил рассмотреть вопрос о принятии замечания общего порядка в отношении трудящихся-мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги. Первый проект такого замечания общего порядка обсуждался 28 и 29 апреля (на 131-м и 133-м заседаниях) в формате закрытого заседания. Комитет планирует продолжить его обсуждение и, возможно, принять замечание общего порядка на своей тринадцатой сессии.

I. Пропаганда Конвенции

17. Председатель Эд-Джамри представлял Комитет на третьем Глобальном форуме по миграции и развитию, принимающей стороной которого выступало правительство Греции и который проходил 4 и 5 ноября 2009 года.

18. Председатель Эд-Джамри принял участие в работе дискуссионного форума по правам человека мигрантов в центрах содержания под стражей, который был проведен 17 сентября 2009 года в рамках двенадцатой сессии Совета по правам человека.

19. Председатель Эд-Джамри принял участие в работе совещания экспертов по вопросу об увязке прав человека и расширения возможностей мигрантов, которое было организовано Управлением Верховного комиссара по правам человека и проведено 22 сентября 2009 года в Женеве.

20. Г-жа Кубиас Медина приняла участие в работе четвертого Центральноамериканского конгресса по ВИЧ/СПИДу и передаваемым половым путем болезням (КОНКАСИДА), который был проведен в Сан-Хосе, Коста-Рика, с 9 по 14 ноября 2009 года.

21. Г-н Брильянтес представлял Комитет на второй сессии учрежденного Советом по правам человека Форума по вопросам меньшинств, которая проходила в Женеве 12 и 13 ноября 2009 года и в ходе которой внимание было сосредоточено на эффективном участии в политической жизни.

22. Председатель Эд-Джамри представлял Комитет на Постоянном форуме Арабо-африканского диалога по вопросам демократии и прав человека, который проводился в Каире с 7 по 9 декабря 2009 года.

23. Председатель Эд-Джамри принял участие в ряде таких инициатив по линии гражданского общества, как семинар на тему "Каково будущее международного управления миграцией?", организованный Международной федерацией прав человека 14 декабря 2009 года, и региональная конференция на тему "Миграция и насилие в отношении женщин в Европе", организованная Межпарламентским союзом 10 и 11 декабря 2009 года.

24. Председатель Эд-Джамри распространил 18 декабря 2009 года совместно со Специальным докладчиком по вопросу о правах человека мигрантов заявление по случаю Международного дня мигрантов.

Ж. Утверждение доклада

25. Председатель Эд-Джамри представил 21 октября 2009 года Третьему комитету Генеральной Ассамблеи ежегодный доклад Комитета о работе его девятой и десятой сессий.

26. На своем 136-м заседании (двенадцатая сессия) Комитет утвердил свой ежегодный доклад Генеральной Ассамблее.

II. Сотрудничество с заинтересованными органами

27. Комитет продолжил свое сотрудничество со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, межправительственными организациями и неправительственными организациями. Он приветствует их вклад в связи с рассмотрением докладов государств-участников.

28. Комитет, в частности, высоко оценивает активную поддержку его работы Международной организацией труда (МОТ), которая оказывает содействие Комитету в консультативном качестве в соответствии с пунктом 5 статьи 74 Конвенции.

III. Доклады государств-участников в соответствии со статьей 73 Конвенции

29. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что многие первоначальные доклады государств-участников, подлежащие представлению в соответствии со статьей 73 Конвенции, еще не получены. В приложении III к настоящему докладу содержится таблица с указанием дат, к которым должны быть представлены доклады государств-участников. Члены Комитета провели неофициальные встречи с представителями государств-членов региональных групп стран Латинской Америки и Карибского бассейна и Африки, с тем чтобы призвать их к представлению своих докладов.

IV. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 74 Конвенции

30. Алжир

1) Комитет рассмотрел первоначальный доклад Алжира (CMW/C/DZA/1) на своих 128-м и 129-м заседаниях (CMW/C/SR.128 и 129), состоявшихся 26 и 27 апреля 2010 года, и на своем 136-м заседании, состоявшемся 30 апреля 2010 года, принял следующие заключительные замечания.

A. Введение

- 2) Выражая сожаление по поводу задержки с представлением первоначального доклада государства-участника, Комитет приветствует получение доклада и ответов на перечень вопросов. Кроме того, Комитет приветствует проведение конструктивного и плодотворного диалога с компетентной делегацией.
- 3) Комитет признает, что Алжир является для трудящихся-мигрантов страной происхождения, транзита и назначения.
- 4) Комитет отмечает, что многие страны, где работают алжирские трудящиеся-мигранты, не являются пока участниками Конвенции, что может служить препятствием на пути осуществления этими трудящимися прав, которые закреплены за ними в Конвенции.

B. Позитивные аспекты

- 5) Комитет с удовлетворением отмечает, что в соответствии со статьей 132 Конституции международные договоры, включая Конвенцию, имеют приоритет над национальным законодательством.
- 6) Комитет с удовлетворением отмечает, что недавно был учрежден Консультативный совет зарубежной общины алжирцев с целью позволить государству-участнику лучше учитывать проблемы проживающих за границей алжирцев.
- 7) Комитет приветствует отмену выездных виз в соответствии с Законом № 08-11 от 25 июня 2008 года о порядке въезда, пребывания и передвижения мигрантов в Алжире.
- 8) Комитет также приветствует заключение государством-участником, на региональном и международном уровнях, двусторонних и многосторонних соглашений, которые содействуют созданию нормальных, справедливых и гуманных условий для миграции.
- 9) Комитет приветствует недавнее присоединение государства-участника к следующим договорам:
 - а) Протоколу о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющему Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, в 2003 году;
 - б) Факультативным протоколам к Конвенции о правах ребенка, касающимся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также участия детей в вооруженных конфликтах, соответственно в 2009 и 2006 годах.

С. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, предложения и рекомендации

1. Общие меры по осуществлению (статьи 73 и 84)

Законодательство и его применение

10) Комитет отмечает, что Алжир еще не ратифицировал принятую МОТ Конвенцию 1975 года (№ 143) о трудящихся-мигрантах (дополнительные положения).

11) Комитет предлагает государству-участнику рассмотреть вопрос о присоединении к принятой МОТ Конвенции 1975 года (№ 143) о трудящихся-мигрантах (дополнительные положения).

Сбор данных

12) Комитет сожалеет об отсутствии сведений и статистических данных относительно миграционных потоков, в том числе относительно численности нелегальных трудящихся-мигрантов. Комитет напоминает, что такая информация крайне важна для оценки положения трудящихся-мигрантов и принятия адекватных мер по осуществлению Конвенции.

13) Комитет настоятельно призывает государство-участник усовершенствовать его методы сбора данных о миграции, которые должны быть надлежащим образом дезагрегированы (в том числе по признакам пола, возраста и происхождения) с целью оценки и мониторинга положения трудящихся-мигрантов в Алжире, включая находящихся на нелегальном положении, и для осуществления прав, закрепленных в Конвенции.

Подготовка кадров и распространение информации о Конвенции

14) Принимая во внимание представленную информацию об усилиях, направленных на повышение уровня осведомленности о международных стандартах в области прав человека, в частности в рамках подготовки сотрудников судебных органов, Комитет отмечает отсутствие информации о целенаправленных мерах по обеспечению того, чтобы трудящиеся-мигранты знали о своих правах, закрепленных в Конвенции.

15) Комитет призывает государство-участник:

а) активизировать и расширить его учебные программы для охвата всех должностных лиц, работающих в области миграции, включая сотрудников судебных органов и социальных работников;

б) обеспечить доступ трудящихся-мигрантов к информации об их правах, закрепленных в Конвенции; и

в) сотрудничать с организациями гражданского общества в целях пропаганды Конвенции и распространения информации о ней.

2. Общие принципы (статьи 7 и 83)

Право на эффективные средства правовой защиты

16) Комитет принимает к сведению представленную информацию о том, что компетентные органы государства-участника не получали никаких жалоб на нарушения прав трудящихся-мигрантов. В то же время Комитет обеспокоен тем, что отсутствие зарегистрированных случаев отражает те трудности, с которыми

сталкиваются трудящиеся-мигранты и члены их семей, особенно находящиеся на нелегальном положении, при отстаивании своих нарушенных прав человека.

17) **Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы трудящиеся-мигранты и члены их семей, включая находящихся на нелегальном положении, пользовались теми же правами, что и граждане государства-участника, по законодательству и на практике, в том что касается подачи жалоб на нарушения их прав человека и получения доступа к механизмам отстаивания их прав в судах.**

3. Права человека всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (статьи 8–35)

18) Комитет в целом обеспокоен тем, что нелегальную миграцию увязывают с преступностью и используют термин "нелегальные мигранты", а не используемый в Конвенции термин "мигранты, не имеющие документов или постоянного статуса". В этой связи Комитет обеспокоен тем, что значительное число трудящихся-мигрантов в государстве-участнике не имеют документов и что их статус нелегального мигранта считается уголовным преступлением, караемым в соответствии с Законом № 08-11 от 25 июня 2008 года тюремным заключением и/или штрафом.

19) Комитет обеспокоен тем, что трудящиеся-мигранты, находящиеся в государстве-участнике на нелегальном положении, не пользуются целым рядом прав, гарантируемых всем трудящимся-мигрантам по Конвенции, включая права, касающиеся условий труда и занятости (статья 25), право вступать в профессиональные союзы и ассоциации (статья 26), право на социальное обеспечение (статья 27) и право на получение медицинской помощи (статья 28).

20) Особое беспокойство Комитета вызывает положение трудящихся женщин и детей трудящихся-мигрантов, находящихся на нелегальном положении. Принимая к сведению представленную государством-участником информацию о том, что никаких препятствий для регистрации рождений и получения образования детьми трудящихся-мигрантов, находящихся на нелегальном положении, нет, Комитет обеспокоен тем, что дети могут быть лишены возможности эффективно пользоваться такими основными правами, поскольку их родители стараются избегать контактов с государственными властями, опасаясь санкций и высылки. Комитет обеспокоен тем, что отсутствие данных о положении нелегальных мигрантов, в том числе об охвате их детей школьным образованием, может мешать государству-участнику оценивать и эффективно решать проблемы, с которыми сталкиваются они и их семьи.

21) **Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы трудящиеся-мигранты и их семьи не лишались каких-либо закрепленных в Конвенции прав, которыми наделены все трудящиеся-мигранты, включая находящихся на нелегальном положении. Так, Комитет настоятельно призывает государство-участник привести его законодательство, которое квалифицирует нелегальную миграцию как уголовное преступление, в соответствие с положениями Конвенции.**

22) Принимая к сведению представленную государством-участником информацию о том, что Закон № 08–11 гарантирует право обжалования в случаях высылки нелегальных трудящихся-мигрантов, Комитет обеспокоен тем, что тот же Закон не предусматривает право обжалования в случаях, когда постановление о высылке издают *вали* (префекты). Кроме того, принимая к сведению заверения

делегации государства-участника в том, что действуют адекватные гарантии против коллективных высылки трудящихся-мигрантов, Комитет сожалеет, что государство-участник никак не отреагировало на сообщение о нескольких коллективных высылках мигрантов из стран, расположенных к югу от Сахары.

23) Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для создания правовой базы, которая регулировала бы процедуры высылки/депортации в соответствии со статьями 22 и 23 Конвенции; в частности, соответствующие лица должны иметь право на представление доводов против их высылки и на пересмотр их дела компетентным органом. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить пользование правами, возникающими после работы по найму, особенно в связи с урегулированием любых претензий по заработной плате и другим причитающимся выплатам, и обеспечить, чтобы высылаемые трудящиеся-мигранты располагали достаточным временем для подачи жалоб в этой связи. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику расследовать все предполагаемые случаи коллективной высылки мигрантов из стран, находящихся к югу от Сахары, привлечь к ответственности виновных и принять эффективные меры для предоставления компенсации жертвам и для предотвращения таких высылки в будущем.

24) Комитет принимает к сведению информацию о статье 42 принятого государством-участником в 2010 году Закона о финансах, который позволяет окончательно экспроприировать брошенную собственность. Отмечая разъяснения делегации государства-участника о том, что данное положение не применяется в отношении высланных трудящихся-мигрантов, а также мнение делегации об отсутствии ретроактивного действия Конвенции, Комитет обеспокоен тем, что применение этого положения может привести к экспроприации законной собственности высылаемых трудящихся-мигрантов, включая марокканских трудящихся-мигрантов, уже высланных из государства-участника.

25) Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для реституции законной собственности высланных трудящихся-мигрантов, включая уже высланных марокканских трудящихся-мигрантов, или предоставить им справедливую адекватную компенсацию в соответствии со статьей 15 Конвенции.

26) Комитет обеспокоен тем, что ожидающие депортации нелегальные трудящиеся-мигранты могут быть лишены свободы в течение продолжительного срока и что постановления об их заключении под стражу могут в принципе продолжаться бесконечно.

27) Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для обеспечения того, чтобы заключение под стражу трудящихся-мигрантов, находящихся на нелегальном положении, применялось лишь в качестве крайней меры и чтобы при любых обстоятельствах такое задержание производилось в соответствии со статьями 16 и 17 Конвенции.

4. Другие права трудящихся-мигрантов и членов их семей, имеющих документы или постоянный статус (статьи 36–56)

28) Принимая к сведению представленную государством-участником информацию о том, что трудящиеся-мигранты, имеющие постоянный статус, могут создавать свои собственные ассоциации, Комитет обеспокоен тем, что Закон, регулирующий право на создание профессиональных союзов, не соответствует статье 40 Конвенции, поскольку он лишает трудящихся-мигрантов права созда-

вать профессиональные союзы. Кроме того, отмечая, что трудящиеся-мигранты, имеющие постоянный статус, могут вступать в профессиональные союзы, Комитет обеспокоен тем, что на практике не известно ни одного случая, когда трудящийся-мигрант принимал бы участие в деятельности какого-либо алжирского профсоюза.

29) **Комитет рекомендует государству-участнику скорректировать его законодательство, регулирующее право на создание профессиональных союзов, и обеспечить на практике право имеющих постоянный статус трудящихся-мигрантов создавать профессиональные союзы в соответствии со статьей 40 Конвенции.**

30) Комитет обеспокоен тем, что трудящиеся-мигранты не могут пользоваться социальным жильем, которое зарезервировано за гражданами Алжира.

31) **Комитет призывает государство-участник обеспечить в соответствии с пунктом 1 d) статьи 43 равное обращение с трудящимися-мигрантами с постоянным статусом и с гражданами государства работы по найму, в частности в отношении доступа к жилью, включая жилье, предоставляемое по программам социального обеспечения.**

32) Комитет обеспокоен тем, что нормы, регулирующие воссоединение семей трудящихся-мигрантов согласно Закону № 81-10, действуют только в отношении супругов.

33) **Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы нормы, регулирующие воссоединение семей, соответствовали статьям 4 и 44 Конвенции.**

34) Комитет получил информацию о том, что после их коллективной высылки несколько бывших марокканских трудящихся-мигрантов по-прежнему не воссоединились со своими семьями.

35) **Комитет рекомендует государству-участнику принять надлежащие меры для содействия воссоединению этих марокканских трудящихся-мигрантов с их семьями, оставшимися в Алжире.**

5. Содействие созданию нормальных, справедливых, гуманных и законных условий в отношении международной миграции трудящихся и членов их семей (статьи 64-71)

36) Отмечая, что целый ряд государственных учреждений занимаются вопросами миграции, включая Национальное управление занятости, Трудовую инспекцию и бюро трудоустройства *вилая*, Комитет сожалеет об отсутствии достаточной информации относительно координации усилий и эффективного взаимодействия этих органов.

37) **Комитет рекомендует государству-участнику продолжать его усилия по координации деятельности его учреждений, занимающихся вопросами миграции, в целях обеспечения их эффективности.**

38) Комитет обеспокоен тем, что законодательство, которое квалифицирует торговлю людьми в целях трудовой и сексуальной эксплуатации как уголовное преступление, ясно не предусматривает защиту жертв торговли людьми. Кроме того, он отмечает отсутствие специальных служб по поддержке таких пострадавших лиц.

39) **Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы законодательство и меры по предотвращению и искоренению тор-**

говли людьми предусматривали обеспечение надлежащей защиты и помощи жертвам торговли людьми. Так, в соответствии с Рекомендуемыми принципами и руководящими положениями по вопросу о правах человека и торговле людьми, разработанными Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (E/2002/68/Add.1), государству-участнику следует обеспечить, чтобы:

а) ставшие предметом торговли люди имели доступ к первичному медико-санитарному обслуживанию и консультативной помощи; чтобы был в наличии безопасный и адекватный кров, который удовлетворяет потребностям ставших предметом торговли людей;

б) ставшие предметом торговли люди были информированы об их праве на доступ к дипломатическим и консульским представителям государства их гражданской принадлежности;

в) юридическое производство, в котором участвуют ставшие предметом торговли люди, не наносило ущерба их правам, достоинству и физическому или психологическому благополучию; и

г) ставшим предметом торговли людям обеспечивалась эффективная защита от ущерба, угроз или запугивания со стороны торговцев людьми или связанных с ними лиц. С этой целью имена ставших предметом торговли потерпевших лиц не должны разглашаться.

40) Комитет обеспокоен тем, что новый Закон о поправках к Уголовному кодексу квалифицирует попытки нелегальной эмиграции как уголовное преступление.

41) Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть положение, которое квалифицирует как уголовное преступление попытку возможных мигрантов покинуть территорию страны нелегальным образом, и обеспечить, чтобы новый Закон соответствовал Протоколу против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющему Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

6. Последующие меры и распространение информации

Последующие меры

42) Комитет просит государство-участник включить в его второй периодический доклад подробную информацию о мерах, принятых во исполнение рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения выполнения этих рекомендаций, в том числе препроводить их для рассмотрения и принятия соответствующих мер членам правительства и парламента, а также административным и другим соответствующим компетентным органам.

43) Комитет сожалеет об ограниченном участии неправительственных организаций (НПО) и других организаций гражданского общества в процессе подготовки рассматриваемого доклада и призывает государство-участник принять все необходимые меры для обеспечения участия организаций гражданского общества в осуществлении Конвенции и в подготовке второго периодического доклада государства-участника.

Распространение информации

44) Комитет также просит государство-участник широко распространить настоящие заключительные замечания, в том числе среди сотрудников государственных учреждений и судебных органов, НПО и других членов гражданского общества, принять меры для ознакомления с ними алжирских трудящихся-мигрантов, проживающих за границей, и иностранных трудящихся-мигрантов, проживающих в Алжире или находящихся на его территории транзитом.

7. Следующий периодический доклад

45) Комитет предлагает государству-участнику представить его общий базовый документ в соответствии с разработанными в 2006 году Согласованными руководящими принципами подготовки общего базового документа (HRI/MC/2006/3 и HRI/MC/2006/3/Corr.1).

46) Комитет отмечает, что второй периодический доклад государства-участника подлежит представлению 1 августа 2011 года. С учетом сложившихся условий Комитет просит государство-участник представить его второй периодический доклад не позднее 1 мая 2012 года.

31. Шри-Ланка

1) Комитет рассмотрел первоначальный доклад Шри-Ланки (CMW/C/LKA/1) на своих 119-м и 120-м заседаниях (см. CMW/C/SR.119 и 120), проведенных 12 и 13 октября 2009 года, и на своем 125-м заседании, проведенном 15 октября 2009 года, принял следующие заключительные замечания.

A. Введение

2) Комитет, выражая сожаление по поводу задержки с представлением первоначального доклада государства-участника, приветствует получение доклада, а также ответов на перечень вопросов. Комитет высоко оценивает конструктивный и плодотворный диалог с компетентной делегацией высокого уровня, который был основан на докладе и письменных ответах на перечень вопросов и позволил получить более конкретную информацию по вопросам правового и практического характера относительно осуществления Конвенции.

3) Комитет признает, что Шри-Ланка в основном является страной происхождения, у которой значительное число трудящихся-мигрантов находится за границей.

4) Комитет принимает к сведению тот факт, что многие страны, где работают шриланкийские трудящиеся-мигранты, пока не являются участниками Конвенции, что может служить препятствием на пути осуществления этими трудящимися прав, которые закреплены за ними по Конвенции.

B. Позитивные аспекты

5) Комитет с признательностью отмечает решимость государства-участника обеспечивать права трудящихся-мигрантов, о чем свидетельствуют национальные конституционные, законодательные, судебные и административные основы, включающие в себя несколько институциональных механизмов.

- 6) Комитет приветствует признание государством-участником важности вопросов миграции трудящихся и создание в 2007 году Министерства по вопросам содействия занятости иностранцев и их благосостояния.
- 7) Комитет также приветствует принятие в 2008 году национальной политики Шри-Ланки по вопросам миграции трудящихся, разработанной при технической помощи Международной организации труда (МОТ), и надеется получить в следующем докладе государства-участника информацию о влиянии этой политики на права трудящихся-мигрантов и членов их семей.
- 8) Комитет с признательностью отмечает активную роль государства-участника в региональном консультативном процессе по вопросам найма мигрантов за границей и работе по контрактам в странах происхождения в Азии, включая процесс Коломбо и диалог в Абу-Даби.
- 9) Комитет также с признательностью отмечает активную роль, которую государство-участник играет на международном уровне в поощрении ратификации Конвенции странами происхождения, транзита и назначения.
- 10) Комитет далее приветствует недавнюю ратификацию или присоединение к следующим инструментам:
 - a) Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;
 - b) Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности 2000 года;
 - c) Венской конвенции по консульским сношениям 1963 года; и
 - d) Конвенции МОТ № 105 (1957 года) об упразднении принудительного труда.

С. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, предложения и рекомендации

- 11) Комитет с интересом отмечает инициативы и программы, предпринятые государством-участником, включая, в частности, учебные программы Шриланкийского бюро по вопросам занятости за рубежом для мигрантов, зарегистрированных до отъезда; создание восьмой экспериментальной региональной информационной службы поддержки по вопросам трудящихся-мигрантов; меры по облегчению перевода заработанных и накопленных средств трудящихся-мигрантов; создание "Фонда благосостояния" и функционирование схемы страхования и пенсионной схемы для зарегистрированных трудящихся-мигрантов; предоставление школьного обучения для детей трудящихся-мигрантов и проведение в национальных масштабах Программы борьбы с незаконным наймом, направленной на защиту прав трудящихся-мигрантов и членов их семей. Тем не менее Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием информации об этих программах, а также он обеспокоен тем, что на практике отсутствует адекватная осведомленность и информация об осуществлении некоторых из этих программ.
- 12) Комитет рекомендует государству-участнику принять эффективные меры по улучшению информированности об осуществлении этих программ в консультации с группами трудящихся-мигрантов, соответствующими международными специализированными учреждениями и другими заинтересованными сторонами.

1. Общие меры по осуществлению (статьи 73 и 84)

Законодательство и применение

13) Комитет отмечает указание государства-участника на то, что существующее законодательство предусматривает многие стандарты и гарантии Конвенции и что в настоящее время создается основа для разработки национального плана действий по поощрению и защите прав человека в целях определения того, что следует изменить для приведения национального законодательства в соответствие с международными стандартами. Тем не менее Комитет выражает сожаление в связи с тем, что государство-участник не приняло никаких мер для обеспечения того, чтобы это законодательство соответствовало положениям Конвенции.

14) **Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для скорейшего приведения в соответствие своего законодательства с положениями Конвенции.**

15) Комитет отмечает, что Шри-Ланка до сих пор не сделала заявления, предусмотренные статьями 76 и 77 Конвенции в отношении признания компетенции Комитета получать сообщения от государств-участников и индивидуумов.

16) **Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность того, чтобы сделать заявления, предусматриваемые статьями 76 и 77 Конвенции.**

17) Комитет отмечает, что государство-участник до сих пор не ратифицировало *Конвенцию МОТ № 97* (1949 года) о трудящихся-мигрантах (пересмотренную) или *Конвенцию № 143* (1975 года) о трудящихся-мигрантах (дополнительные положения).

18) **Комитет предлагает государству-участнику как можно скорее ускорить рассмотрение вопроса о ратификации Конвенций МОТ № 97 и 143.**

19) Комитет отмечает, что государство-участник подписало, но не ратифицировало *Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее* и *Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности*.

20) **В свете важности этих Протоколов для эффективного осуществления положений Конвенции, включая положения, содержащиеся в статье 68, Комитет рекомендует государству-участнику как можно скорее приступить к ратификации этих Протоколов.**

Сбор данных

21) Комитет с интересом отмечает статистические данные, предоставленные государством-участником о шриланкийских трудящихся-мигрантах, находящихся за границей, и о лицах, преследуемых за незаконный наем шриланкийских трудящихся-мигрантов. Тем не менее Комитет с сожалением отмечает, что государство-участник предоставило небольшой объем информации в отношении иностранных трудящихся-мигрантов на его территории или о шриланкийцах, которые незаконно мигрировали за границу.

22) **Комитет напоминает, что наличие достоверной, качественной информации настоятельно необходимо для понимания положения трудящихся-мигрантов в государстве-участнике, оценки хода осуществления**

Конвенции и разработки надлежащих стратегий и программ. В этом отношении Комитет рекомендует государству-участнику:

- а) принять согласованный механизм для сбора статистических данных в разбивке по полу и национальности об иностранных трудящихся-мигрантах в Шри-Ланке и о шриланкийских трудящихся-мигрантах, незаконно находящихся за границей, в том числе путем проведения исследований или приблизительных оценок в тех случаях, когда информация является недостаточной; и
- б) активизировать сотрудничество со шриланкийскими посольствами и консульствами, а также со странами, принимающими шриланкийских мигрантов, в целях улучшения сбора данных, в частности в том, что касается шриланкийских мигрантов с неурегулированным статусом.

Подготовка кадров и распространение информации о Конвенции

23) Комитет с интересом отмечает, что Шриланкийское бюро по вопросам занятости за рубежом отражает положения Конвенции в ходе осуществления своих программ, а также на других форумах. Однако Комитет по-прежнему обеспокоен тем фактом, что опубликованы не все положения Конвенции, а также отсутствием конкретных программ подготовки по осуществлению Конвенции для соответствующих государственных служащих, включая сотрудников пограничной полиции, посольств и консульств, социальных работников, судей, следователей и соответствующих должностных лиц правительства. Комитет также выражает сожаление в связи с тем, что Конвенция не была переведена на национальные языки.

24) Комитет предлагает государству-участнику:

- а) осуществить конкретные программы подготовки по вопросам Конвенции для соответствующих государственных служащих, занимающихся вопросами миграции, включая сотрудников пограничной полиции, консульских служащих, социальных работников, судей и прокуроров;
- б) обеспечить должный учет всех положений Конвенции в ходе обучения и осуществления программ для трудящихся-мигрантов и членов их семей; и
- с) перевести Конвенцию на национальные языки для того, чтобы общественность имела доступ к Конвенции.

2. Общие принципы (статьи 7 и 83)

Недискриминация

25) Комитет с признательностью отмечает, что большинство положений шриланкийской Конституции применяется ко всем лицам, находящимся на территории Шри-Ланки. Однако Комитет обеспокоен тем, что права, предусмотренные пунктом 2 статьи 12 и статьи 14 Конституции, гарантирующие соответственно защиту от дискриминации и право на мирные объединения, свободу объединений и свободу объединяться в профессиональные союзы и вступать в них, применимы только к гражданам Шри-Ланки.

26) Комитет рекомендует государству-участнику предпринять необходимые шаги для обеспечения того, чтобы все трудящиеся-мигранты и члены их семей, находящиеся на его территории или под его юрисдикцией, пользовались правами, предусмотренными в Конвенции, без какой-либо дискриминации, в соответствии со статьей 7 Конвенции.

3. **Права человека всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (статьи 8–35)**

27) Комитет напоминает об озабоченности Комитета по культурным, экономическим и социальным правам (E/C.12/1/Add.24, пункт 13) в связи с тем, что сотни тысяч шриланкийских женщин работают за рубежом в качестве домашних прислуги, причем многие из них не полностью оплачиваются и практически подвергаются рабскому обращению. Отмечая информацию, представленную государством-участником в отношении разработки стандартных утверждаемых контрактов и минимальной средней заработной платы для трудящихся-мигрантов, работающих в качестве домашних прислуги, Комитет, тем не менее, по-прежнему обеспокоен сообщениями о физическом и сексуальном злоупотреблении трудящимися-мигрантами женского пола, особенно нанимателями в принимающих странах, а также сотрудниками аэропортов до вылета таких трудящихся-мигрантов.

28) **Комитет настоятельно призывает государство-участник сосредоточить свои усилия по поощрению улучшения положения и обеспечению прав женщин-мигрантов, находящихся в уязвимом положении, посредством, в частности:**

а) **продолжения своих усилий по обеспечению более безопасных возможностей, порядка и условий трудоустройства женщин в уязвимых секторах посредством заключения двусторонних соглашений в тех странах, где чаще всего имеют место дискриминационное обращение и злоупотребления;**

б) **проведения гендерной подготовки и повышения осведомленности государственных должностных лиц, занимающихся вопросами миграции, особенно тех, кто оказывает правовую и консульскую помощь находящимся за границей гражданам Шри-Ланки, добивающимся справедливости в случаях злоупотреблений на рабочих местах; и**

с) **принятия мер по обеспечению безопасности трудящихся-мигрантов в международном аэропорту до их отлета, включая гендерную подготовку сотрудников аэропортов, а также контроль и расследование всех жалоб на злоупотребление или насилие в отношении трудящихся-мигрантов.**

29) Комитет приветствует назначение сотрудников по вопросам благополучия трудящихся, которые будут работать за рубежом в качестве представителей Шриланкийского бюро по вопросам занятости за рубежом. Комитет с признательностью отмечает, что эти сотрудники проходят подготовку в ряде областей до начала их работы, в том числе по вопросам предоставления консультаций, урегулирования конфликтов и оказания помощи по улучшению быта, тем не менее он сожалеет, что только некоторые консульства и посольства имеют подразделения, занимающиеся оказанием юридической помощи под руководством юристов принимающей страны и что сотрудники по вопросам быта трудящихся не проходят соответствующей подготовки для приобретения адекватных знаний местного языка и знания законов о труде принимающей страны.

30) **Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по обеспечению того, чтобы сотрудники, занимающиеся вопросами быта трудящихся, обладали знаниями законов о труде и о процедурах стран, в которых они работают, и чтобы во всех посольствах и консульствах государства-участника трудящимся-мигрантам оказывалась юридическая помощь.**

4. Другие права трудящихся-мигрантов и членов их семей, имеющих документы или постоянный статус (статьи 36–56)

31) Комитет с сожалением отмечает, что, несмотря на наличие в статье 14 Конституции Шри-Ланки гарантии свободы объединений и право на образование профсоюзов, применение этого права ограничивается только гражданами страны и не распространяется на трудящихся-мигрантов.

32) **Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для гарантирования всем трудящимся-мигрантам и членам их семей, законно проживающим в Шри-Ланке, право на вступление в ассоциации и профсоюзы, их образование и занятие в них руководящих должностей в соответствии со статьей 40 Конвенции о правах трудящихся-мигрантов, а также Конвенцией МОТ № 87 (1948 года) о свободе ассоциации и защите права на организацию.**

33) Принимая во внимание трудности, которые пояснило государство-участник, в отношении содействия участию в выборах шриланкийских мигрантов, работающих за рубежом, Комитет обеспокоен, однако, тем, что шриланкийские трудящиеся не могут осуществлять за рубежом свое право участия в выборах в стране их происхождения.

34) **Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы шриланкийские трудящиеся-мигранты, находящиеся за рубежом, имели возможность регистрироваться и принимать участие в выборах.**

35) Комитет отмечает, что денежные переводы шриланкийских трудящихся-мигрантов представляют собой существенный компонент в экономике государства-участника и что различные меры были приняты государством-участником для облегчения перевода заработанных средств и накоплений трудящихся-мигрантов. Комитет также отмечает, что помимо официальных денежных переводов крупные денежные суммы посылаются по неофициальным каналам, причем в таких случаях взимается высокая плата за их перевод.

36) **Комитет рекомендует государству-участнику провести исследование с участием всех заинтересованных сторон, включая мигрантов, лиц, предоставляющих финансовые услуги, и политиков, для лучшего понимания схем перевода денежных потоков, их объемов и мотивов использования неофициальных каналов для перевода денежных средств. Комитет также рекомендует государству-участнику установить связи между банками, финансовыми учреждениями, неправительственными учреждениями и учреждениями микрофинансирования для облегчения официальных переводов денежных средств путем обеспечения наличия и расширения охвата каналов и схем, с помощью которых трудящиеся-мигранты могут осуществлять денежные переводы.**

5. Содействие созданию нормальных, справедливых, гуманных и законных условий в отношении международной миграции трудящихся и членов их семей (статьи 64–71)

37) Комитет с интересом отмечает, что в Национальном плане действий по поощрению и защите прав человека, разрабатываемом государством-участником, большое внимание уделяется, в частности, вопросам миграции, включая контрабанду, неурегулированную миграцию, усиление защиты мигрантов, права мигрантов на участие в выборах, подготовку и информированность, а также положение трудящихся-мигрантов в Шри-Ланке. Комитет приветствует

информацию государства-участника о том, что гражданское общество привлекается к составлению и разработке этого Национального плана действий. Тем не менее Комитет считает, что Национальный план действий до сих пор находится на стадии разработки и его осуществление едва ли начнется до 2010 года, а также, что нет указаний на то, какую форму приобретет защита прав трудящихся-мигрантов в окончательном варианте этого документа.

38) **Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить отражение в Национальном плане действий озабоченностей и рекомендаций Комитета, изложенных в данных заключительных замечаниях, а также рекомендаций гражданского общества. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для немедленного утверждения Национального плана действий по поощрению и защите прав человека, с тем чтобы его осуществление могло быть начато как можно скорее.**

39) Комитет с интересом отмечает меморандумы взаимопонимания и двусторонние соглашения, заключенные со странами трудоустройства трудящихся-мигрантов за рубежом, схему обязательной регистрации государства-участника, требующую регистрировать трудящихся-мигрантов, отправляющихся за рубеж, до их отъезда, а также требование о том, чтобы соответствующие контракты подписывались в присутствии сотрудника Шриланкийского бюро по вопросам занятости за рубежом и чтобы эти контракты утверждались шриланкийскими представительствами за рубежом среди прочих мер, принимаемых государством-участником для обеспечения соблюдения прав трудящихся-мигрантов. Тем не менее Комитет по-прежнему обеспокоен сообщениями о злоупотреблениях и плохом обращении с шриланкийскими трудящимися-мигрантами в принимающих странах, в том числе сексуальным и физическим насилием, угрозами, работой в унижительных условиях, чрезмерной продолжительностью рабочего дня, недостаточным питанием, отсутствием медицинского ухода, противозаконно низкой заработной платой, невыплатой причитающейся заработной платы и принудительной сверхурочной работой.

40) **Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) **продолжать свои усилия по заключению двусторонних соглашений о миграции трудящихся с основными принимающими странами, с тем чтобы обеспечить защиту их прав, а также постепенно и контролируемым образом включать актуальные и соответствующие положения Конвенции в эти соглашения;**

b) **активизировать сотрудничество консульских служб и сотрудников по трудовым вопросам за рубежом со странами, принимающими шриланкийских трудящихся, с целью содействия созданию для них нормальных, справедливых, гуманных и законных условий; и**

c) **принять меры по дальнейшему улучшению услуг, предоставляемых трудящимся-мигрантам посольствами и консульствами государства-участника, в том числе путем оказания на постоянной основе юридической помощи и предоставления психосоциальных консультаций.**

41) Отмечая, что программы социальной защиты и страхования осуществляются принимающими правительствами в ряде стран и что аспект социального обеспечения включен в некоторые меморандумы взаимопонимания между государством-участником и принимающими странами, Комитет, тем не менее, выражает сожаление в связи с информацией, представленной государством-участником о том, что оно не имеет соглашений о социальном обеспечении с государствами, предоставляющими работу для шриланкийских трудящихся-

мигрантов, и что шриланкийские трудящиеся-мигранты не могут требовать пенсий и других пособий в рамках социального обеспечения от принимающих стран, в которых они работали, за исключением Италии и Кипра.

42) **Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о заключении соглашения о социальном обеспечении с принимающими и посылующими странами, которые позволят, таким образом, трудящимся-мигрантам и членам их семей получать пособия по социальному обеспечению от страны, в которой они работают, в тех случаях, когда это применимо.**

43) Комитет приветствует формулирование государством-участником руководящих принципов политики найма трудящихся-мигрантов. Комитет также приветствует недавние поправки, внесенные в акт Шриланкийского бюро по вопросам занятости за рубежом, направленный, в частности, на наказание агентств по трудоустройству, которые взимают чрезвычайно высокую плату за их услуги. Тем не менее Комитет обеспокоен сообщениями о том, что некоторые агентства или агенты по трудоустройству до сих пор занимаются эксплуататорской или неправомерной практикой, как только трудящиеся-мигранты прибывают в принимающую страну.

44) **Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры, гарантирующие соблюдение агентствами и агентами по трудоустройству как в Шри-Ланке, так и в принимающих странах, руководящих принципов найма трудящихся-мигрантов. Комитет настоятельно призывает государство-участник строго контролировать деятельность агентств по трудоустройству в целях обеспечения защиты прав трудящихся-мигрантов и будущих трудящихся-мигрантов в государстве-участнике и принимающей стране после их прибытия в эти страны.**

45) Комитет отмечает, что государство-участник планирует в координации с Международной организацией по миграции создание организованной системы контроля и регистрации возвращающихся трудящихся-мигрантов. Комитет также с интересом отмечает, что Шриланкийским бюро по вопросам занятости за рубежом была разработана Программа реинтеграции возвращающихся трудящихся-мигрантов, направленная на облегчение их реинтеграции в общество путем, в частности, изучения психосоциальных и экономических потребностей возвращенцев и их семей. Тем не менее Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием у него подробной информации, касающейся этой программы.

46) **Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) **принять меры по повышению осведомленности возвращающихся трудящихся-мигрантов и их семей в отношении Программы реинтеграции;**

b) **выделять достаточные ассигнования для Программы реинтеграции; и**

c) **рассмотреть вопрос о создании местных институциональных механизмов содействия добровольному возвращению трудящихся-мигрантов и членов их семей, а также их надежной социальной и культурной реинтеграции.**

47) Комитет отмечает, что государство-участник заключило с Европейским союзом (ЕС) и Швейцарией соглашения о возвращении нелегальных мигрантов и что в настоящее время оно разрабатывает проекты соглашений с рядом правительств ЕС о протоколах по их осуществлению, однако Комитет обеспокоен

тем, что эти соглашения могут не включать в себя процедурные гарантии, касающиеся мигрантов, о которых в них идет речь.

48) **Комитет рекомендует государству-участнику, принимая во внимание статью 22 Конвенции, обеспечить включение соответствующих процедурных гарантий для мигрантов в существующие и будущие соглашения и протокольные соглашения о возвращении нелегальных мигрантов, заключаемые между Шри-Ланкой и принимающими странами.**

49) Комитет принимает к сведению указание государства-участника о том, что по данному вопросу был проведен ряд исследований, тем не менее он сожалеет, что государство-участник не предоставило никакой информации о влиянии миграции на детей в Шри-Ланке.

50) **Комитет рекомендует государству-участнику проанализировать и осуществить, если необходимо, новые исследования о воздействии миграции на детей в целях разработки адекватных стратегий по обеспечению защиты и полному осуществлению прав детей трудящихся-мигрантов.**

51) Комитет отмечает, что в области иммиграции и эмиграции было принято новое законодательство, направленное на борьбу с контрабандой людей и с незаконной миграцией. Однако Комитет сожалеет, что государство-участник не предоставило никакой информации или предоставило недостаточную информацию о таком явлении, как контрабанда и незаконный ввоз или вывоз людей. Комитет также с беспокойством отмечает, что лица, покидающие Шри-Ланку или проникающие на ее территорию с неурегулированным статусом, подлежат наказанию за преступление "незаконной миграции".

52) **Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) **принять меры по обеспечению осуществления законодательства с целью предотвращения контрабанды людей и незаконного ввоза и вывоза людей;**

b) **оценить масштабы торговли людьми и собирать систематизированные дезагрегированные данные с целью более эффективной борьбы с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми; и**

c) **принять меры по обеспечению того, чтобы лица, ответственные за торговлю или контрабанду людей, предавались суду и соответствующим образом наказывались, обеспечивая в то же самое время, чтобы мигранты не наказывались за миграцию с неурегулированным статусом.**

6. Последующие меры и распространение информации

Последующие меры

53) Комитет просит государство-участник включить в свой второй периодический доклад подробную информацию о принятых мерах по реализации рекомендаций, сформулированных в настоящих заключительных замечаниях. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры по обеспечению осуществления настоящих рекомендаций, в частности путем их направления всем соответствующим национальным и местным органам власти для изучения и реализации.

54) Комитет предлагает государству-участнику привлечь организации гражданского общества к подготовке второго доклада государства-участника.

Распространение информации

55) Комитет также просит государство-участник широко распространить настоящие заключительные замечания, в частности, среди сотрудников государственных и судебных органов, неправительственных организаций и других представителей гражданского общества, и предпринять шаги с целью ознакомления с ними находящихся за границей шриланкийских мигрантов и иностранных трудящихся-мигрантов, проживающих в Шри-Ланке или находящихся там транзитом.

7. Следующий периодический доклад

56) Комитет отмечает, что второй периодический доклад государства-участника подлежит представлению 1 июля 2009 года. При таких обстоятельствах Комитет просит государство-участник представить свой второй периодический доклад не позднее 1 ноября 2011 года.

Приложения

Приложение I

**Государства, которые подписали, ратифицировали
международную конвенцию о защите прав всех
трудящихся-мигрантов и членов их семей или
присоединились к ней по состоянию на 31 марта
2010 года**

<i>Государство</i>	<i>Подписание</i>	<i>Ратификация присоединение правопреемство^b</i>
Албания		5 июня 2007 года ^a
Алжир		21 апреля 2005 года ^a
Аргентина	10 августа 2004 года	23 февраля 2007 года
Азербайджан		11 января 1999 года ^a
Бангладеш	7 октября 1998 года	
Белиз		14 ноября 2001 года ^a
Бенин	15 сентября 2005 года	
Боливия		16 октября 2000 года ^a
Босния и Герцеговина		13 декабря 1996 года ^a
Буркина-Фасо	16 ноября 2001 года	26 ноября 2003 года
Камбоджа	27 сентября 2004 года	
Кабо-Верде		16 сентября 1997 года ^a
Чили	24 сентября 1993 года	21 марта 2005 года
Колумбия		24 мая 1995 года ^a
Коморские Острова	22 сентября 2000 года	
Конго	29 сентября 2008 года	
Эквадор		5 февраля 2002 года ^a
Египет		19 февраля 1993 года ^a
Сальвадор	13 сентября 2002 года	14 марта 2003 года
Габон	15 декабря 2004 года	
Гана	7 сентября 2000 года	7 сентября 2000 года
Гватемала	7 сентября 2000 года	14 марта 2003 года*
Гвинея		7 сентября 2000 года ^a
Гвинея-Бисау	12 сентября 2000 года	
Гайана	15 сентября 2005 года	
Гондурас		9 августа 2005 года ^a
Индонезия	22 сентября 2004 года	
Ямайка	25 сентября 2008 года	25 сентября 2008 года
Кыргызстан		29 сентября 2003 года ^a
Лесото	24 сентября 2004 года	16 сентября 2005 года

<i>Государство</i>	<i>Подписание</i>	<i>Ратификация присоединение правопреемство^b</i>
Либерия	22 сентября 2004 года	
Ливийская Арабская Джамахирия		18 июня 2004 года ^a
Мали		5 июня 2003 года ^a
Мавритания		22 января 2007 года ^a
Мексика	22 мая 1991 года	8 марта 1999 года**
Черногория	23 октября 2006 года ^b	
Марокко	15 августа 1991 года	21 июня 1993 года
Никарагуа		26 октября 2005 года ^a
Нигер		18 марта 2009 года
Нигерия		27 июля 2009 года ^a
Парагвай	13 сентября 2000 года	23 сентября 2008 года
Перу	22 сентября 2004 года	14 сентября 2005 года
Филиппины	15 ноября 1993 года	5 июля 1995 года
Руанда		15 декабря 2008 года ^a
Сан-Томе и Принсипи	6 сентября 2000 года	
Сенегал		9 июня 1999 года ^a
Сербия	11 ноября 2004 года	
Сейшельские Острова		15 декабря 1994 года ^a
Сьерра-Леоне	15 сентября 2000 года	
Шри-Ланка		11 марта 1996 года ^a
Сирийская Арабская Республика		2 июня 2005 года ^a
Таджикистан	7 сентября 2000 года	8 января 2002 года
Тимор-Лешти		30 января 2004 года ^a
Того	15 ноября 2001 года	
Турция	13 января 1999 года	27 сентября 2004 года
Уганда		14 ноября 1995 года ^a
Уругвай		15 февраля 2001 года ^a

* 18 сентября 2007 года Гватемала сделала заявление о признании компетенции Комитета в соответствии со статьями 76 и 77 Конвенции.

** 15 сентября 2008 года Мексика сделала заявление о признании компетенции Комитета в соответствии со статьей 77 Конвенции.

Приложение II

Членский состав Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей

<i>Имя и фамилия</i>	<i>Страна гражданства</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
г-н Франсиско Альба	Мексика	2011 года
г-н Хосе Серрано Брильянтес	Филиппины	2013 года
г-н Франсиско Каррион Мена	Эквадор	2011 года
г-жа Ана Элизабет Кубиас Медина	Сальвадор	2011 года
г-жа Фатумата Абдурхамана Дико	Мали	2013 года
г-н Ахмед Хассан Эль-Бораи	Египет	2011 года
г-н Абдельхамид Эд-Джамри	Марокко	2011 года
г-н Мигель Анхел Ибарра Гонсалес	Гватемала	2013 года
г-н Прасад Кариявасам	Шри-Ланка	2013 года
г-жа Мириам Пусси	Буркина-Фасо	2011 года
г-н Мехмет Севим	Турция	2013 года
г-жа Андреа Миллер-Стеннетт	Ямайка	2013 года
г-н Азад Тагизаде	Азербайджан	2011 года
г-н Амаду Таль	Сенегал	2013 года

Состав Бюро

<i>Председатель</i>	Абдельхамид Эд-Джамри
<i>Заместители Председателя:</i>	Хосе Брильянтес
	Ана Элизабет Кубиас Медина
	Азад Тагизаде
<i>Докладчик:</i>	Ахмед Хассан Эль-Бораи

Приложение III

Представление докладов государствами-участниками в соответствии со статьей 73 Конвенции по состоянию на 1 мая 2010 года

<i>Государство-участник</i>	<i>Тип доклада</i>	<i>Дата, к которой должен быть пред- ставлен доклад</i>	<i>Получен</i>
Албания	Первоначальный	1 октября 2008 года	
Алжир	Первоначальный	1 августа 2006 года	3 июня 2008 года
Аргентина	Первоначальный	1 июня 2008 года	2 февраля 2010 года
Азербайджан	Второй периодический	1 мая 2011 года	
Белиз	Первоначальный	1 июля 2004 года	
Боливия (Многонациональное Государство)	Второй периодический	1 июля 2009 года	
Босния и Герцеговина	Второй периодический	1 мая 2011 года	
Буркина-Фасо	Первоначальный	1 марта 2005 года	
Кабо-Верде	Первоначальный	1 июля 2004 года	
Чили	Первоначальный	1 июля 2006 года	9 февраля 2010 года
Колумбия	Второй периодический	1 мая 2011 года	
Эквадор	Второй периодический	1 июля 2009 года	
Египет	Второй периодический	1 июля 2009 года	
Сальвадор	Второй периодический	1 декабря 2010 года	
Гана	Первоначальный	1 июля 2004 года	
Гватемала	Первоначальный	1 июля 2004 года	8 марта 2010 года
Гвинея	Первоначальный	1 июля 2004 года	
Гондурас	Первоначальный	1 декабря 2006 года	
Ямайка	Первоначальный	1 января 2010 года	
Кыргызстан	Первоначальный	1 января 2005 года	
Лесото	Первоначальный	1 января 2007 года	
Ливийская Арабская Джамахирия	Первоначальный	1 октября 2005 года	
Мали	Второй периодический	1 октября 2009 года	
Мавритания	Первоначальный	1 мая 2008 года	
Мексика	Второй периодический	1 июля 2009 года	4 декабря 2009 года
Марокко	Первоначальный	1 июля 2004 года	
Никарагуа	Первоначальный	1 февраля 2007 года	
Нигер	Первоначальный	1 июля 2010 года	
Нигерия	Первоначальный	1 ноября 2010 года	
Парагвай	Первоначальный	1 января 2010 года	
Перу	Первоначальный	1 января 2007 года	
Филиппины	Второй периодический	1 мая 2011 года	
Руанда	Первоначальный	1 апреля 2010 года	
Сенегал	Первоначальный	1 июля 2004 года	
Сейшельские Острова	Первоначальный	1 июля 2004 года	

<i>Государство-участник</i>	<i>Тип доклада</i>	<i>Дата, к которой должен быть пред- ставлен доклад</i>	<i>Получен</i>
Шри-Ланка	Первоначальный	1 июля 2004 года	21 апреля 2008 года
Сирийская Арабская Республика	Второй периодический	1 октября 2011 года	
Таджикистан	Первоначальный	1 июля 2004 года	
Тимор-Лешти	Первоначальный	1 мая 2005 года	
Турция	Первоначальный	1 января 2006 года	
Уганда	Первоначальный	1 июля 2004 года	
Уругвай	Первоначальный	1 июля 2004 года	

Приложение IV

Перечень документов, которые были или будут выпущены в связи с одиннадцатой и двенадцатой сессиями Комитета

CMW/C/11/1	Предварительная повестка дня и аннотации (одиннадцатая сессия Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей)
CMW/C/SR.118–126	Краткие отчеты о работе одиннадцатой сессии Комитета
CMW/C/12/1	Предварительная повестка дня и аннотации (двенадцатая сессия Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей)
CMW/C/SR.127–136	Краткие отчеты о работе двенадцатой сессии Комитета
CMW/C/LKA/1	Первоначальный доклад Шри-Ланки
CMW/C/LKA/Q/1	Перечень вопросов: Шри-Ланка
CMW/C/LKA/Q/1/Add.1	Письменные ответы правительства Шри-Ланки на перечень вопросов
CMW/C/LKA/CO/1	Заключительные замечания Комитета по первоначальному докладу Шри-Ланки
CMW/C/DZA/1	Первоначальный доклад Алжира
CMW/C/DZA/Q/1	Перечень вопросов: Алжира
CMW/C/DZA/Q/1/Add.1	Письменные ответы правительства Алжира на перечень вопросов
CMW/C/DZA/CO/1	Заключительные замечания Комитета по первоначальному докладу Алжира

Приложение V

Доклад о дне общей дискуссии по вопросу о трудящихся-мигрантах, работающих в качестве домашней прислуги

I. Введение

1. Комитет по защите прав трудящихся-мигрантов провел 14 октября 2009 года день общей дискуссии по вопросу о трудящихся-мигрантах, работающих в качестве домашней прислуги. Цель проведения такого дня заключалась, в частности, в том чтобы отдельно обсудить вопрос о домашней прислуге из числа мигрантов в качестве вклада в работу девяносто девятой сессии Международной конференции труда в 2010 году, которая должна была провести прения по вопросу "Достойные условия труда для домашней прислуги" и рассмотреть вопрос о принятии к 2011 году нового документа Международной организации труда (МОТ) в отношении домашней прислуги. В более общем плане Комитет хотел повысить уровень информированности об особом положении и правах трудящихся-мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги, в том числе на таких международных форумах, как Глобальный форум по миграции и развитию.

2. В дне общей дискуссии приняли участие порядка 50 представителей групп гражданского общества – национальных (из Бахрейна, Израиля, Италии, Ливана, Нидерландов и Сенегала), региональных (от Азии и Африки) и международных. В работе приняли участие также представители международных организаций и постоянных представительств при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

3. Комитет предложил подготовить ко дню дискуссии письменные доклады, которые были заблаговременно представлены группами гражданского общества из Израиля, Италии, Камеруна, Коста-Рики, Ливана, Малайзии, Нигерии, Нидерландов, Сальвадора и Филиппин. Эти доклады были размещены на вебстранице Комитета.

4. На утреннем заседании в рамках дня общей дискуссии выступили следующие ее участники (перечислены в том порядке, в котором они выступали):

- Адельхамид **Эд-Джамри**, Председатель Комитета;
- Бакре **Ндиайе**, Директор, Отдел по делам Совета по правам человека и договорам, Управление Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ);
- Мануэла **Томей**, руководитель Секции по условиям труда и вопросам занятости, МОТ;
- Мартина **Либш**, координатор Информационно-пропагандистской группы по вопросам мигрантов, торговли людьми и гендерным проблемам, "Каритас интернационалис";
- Люси **Детси**, ассоциация "Ассоциациони кристиане ловоратори италяни кольф", Италия;
- Ана Элизабет **Кубиас**, член Комитета;

- Ибрахим Салама, руководитель, Сектор по договорам в области прав человека, УВКПЧ;
- Виолет Авори, член Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин;
- Катерин Ландёйт, Демартамент международных трудовых стандартов, МОТ.

5. Во второй половине дня участники разделились на две рабочие группы. Первую рабочую группу по вопросу о найме на работу и трудоустройству трудящихся-мигрантов из числа домашней прислуги возглавил заместитель Председателя Комитета Хосе Бриллиантес; Джон Бингэм из Международной католической миграционной комиссии был ее докладчиком. Вторую Рабочую группу по вопросу об эффективной защите трудящихся-мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги, возглавил заместитель Председателя Комитета Анамария Дьегес Аревало; Мартина Либш из организации "Каритас интернационалис" стала ее докладчиком.

6. В настоящем докладе ход дискуссии излагается в разбивке по конкретным темам без указания на то, кто из участников высказывал ту или иную идею или то или иное замечание.

II. Основные вопросы, поднятые в выступлениях участников дискуссии

7. Участники дискуссии подняли несколько вопросов, связанных с защитой прав трудящихся-мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги. Один из главных факторов, затрудняющих задачу защиты прав трудящихся-мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги, заключается в том, что труд в качестве домашней прислуги, как правило, не рассматривается как настоящий труд, и поэтому почти повсеместно исключен из трудового законодательства и трудовых правил и не охватывается трудовыми инспекциями. Трудящиеся-мигранты из числа домашней прислуги страдают от дискриминации не только в силу своей принадлежности к группе с низким статусом в обществе, но и в силу того, что они не являются гражданами. Они нередко занимаются ненормированной работой без какого-либо контракта; работодатели обычно не производят отчисления в фонд социального обеспечения для своих работников, а иногда не платят зарплату. Условия труда нередко являются тяжелыми с чрезмерно долгим рабочим днем. Из-за неурегулированности миграционного статуса многих трудящихся-мигрантов из числа домашней прислуги они более подвержены злоупотреблениям, в том числе сексуальным домогательствам; работодатели очень часто отбирают у трудящихся-мигрантов из числа домашней прислуги документы, удостоверяющие их личность. Было отмечено, что женщины, составляющие большинство трудящихся-мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги, еще более подвержены злоупотреблениям и часто не имеют никакого доступа к правосудию или иным формам помощи. Отмечалось также, что трудящиеся-мигранты из числа домашней прислуги заполняют в современном обществе вакуум, который еще не заполнен подходом, выражающимся в так называемом "балансе между работой и личной жизнью".

8. Участники дискуссии отметили актуальность существующих международных правозащитных и трудовых договоров для трудящихся-мигрантов из числа домашней прислуги. Во-первых, было указано на то, что в широком смысле и в качестве общего правила к мигрантам, в том числе к мигрантам

с неурегулированным статусом, применимы основные международные правозащитные стандарты. Государства обязаны защищать права трудящихся-мигрантов из числа домашней прислуги независимо от их иммиграционного статуса или наличия или отсутствия документов. В ходе рассмотрения докладов, представляемых государствами-участниками, многие договорные органы Организации Объединенных Наций, в частности Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, выносили в адрес государств рекомендации в отношении положения трудящихся-мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги. Кроме того, к их тяжелому положению привлекали внимание и мандатарии специальных процедур Совета по правам человека, включая Специального докладчика по аспектам прав человека жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми. Хотя нет таких стандартов МОТ, которые конкретно касались бы трудящихся-мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги, большинство существующих документов МОТ к ним применимы, если не указано иное. Наиболее актуальными среди них являются основные конвенции МОТ, касающиеся свободы ассоциации и коллективных договоров, принудительного труда, недискриминации и детского труда. Основные конвенции МОТ применимы и к трудящимся с неурегулированным статусом. Трудящимся-мигрантам из числа домашней прислуги в полной мере применимы и конвенции МОТ № 97 и № 143 в отношении трудящихся-мигрантов.

9. В отношении процесса в рамках МОТ в интересах разработки международного документа применительно к домашней прислуге было разъяснено, что на Международной конференции труда в 2010 году этот вопрос будет обсуждаться после консультаций с субъектами МОТ. Имеется несколько возможностей: конвенция; рекомендация; конвенция, дополненная рекомендацией; или конвенция с частями, имеющими обязательный и необязательный характер. Этот документ охватывал бы всех трудящихся, работающих в качестве домашней прислуги, независимо от того, работают они полный или неполный рабочий день, имеют одного или нескольких работодателей, и независимо от гражданства и урегулированного или неурегулированного статуса.

10. С текстами выступлений участников дискуссии можно ознакомиться на вебстранице Комитета по адресу:

<http://www2.ohchr.org/english/bodies/cmw/dgd141009.htm>.

III. Резюме дискуссии в первой рабочей группе по вопросу о найме и трудоустройству трудящихся-мигрантов из числа домашней прислуги

11. Рабочая группа по вопросу о найме и трудоустройстве трудящихся-мигрантов из числа домашней прислуги сосредоточила свое внимание на периоде от отправления до прибытия международных мигрантов, занимающихся домашней работой.

12. Многие участники повторили высказанные несколькими членами дискуссионной группы на утреннем заседании мнение о том, что распространение национальных трудовых кодексов на домашнюю работу обеспечивало бы охват законами и сферой компетенции государственных органов каждого аспекта домашней работы, которой занимаются мигранты, включая процедуры найма на работу.

13. Участники обсудили существующую во многих странах среди агентств по найму на работу практику взимания чрезмерной платы с трудящихся-мигрантов из числа домашней прислуги, непредоставления им какого-либо письменного контракта или принуждения их к подписанию другого менее выгодного контракта по прибытии в страну. Лишь в весьма ограниченном количестве случаев существуют защитные двусторонние договоренности между правительствами и стандартные, имеющие обязательную силу контракты о найме на работу.

14. Участники отметили также особое значение усилий по урегулированию рынка домашней работы, особенно в Европе, где домашняя работа и наем домашней прислуги осуществляются главным образом по неофициальным каналам. В некоторых регионах мира наем домашней прислуги порою регулируется культурными традициями, в соответствии с которыми молодым девушкам из бедных сельских районов в обмен за их труд предлагаются еда и кров.

15. Представитель Сингапура рассказал о практике и опыте его страны в сфере контроля за трудоустройством трудящихся-мигрантов из числа домашней прислуги. В Сингапуре все агентства по найму обязаны проходить государственную регистрацию и получать аккредитацию в течение года после своего открытия. Кроме того, в Сингапуре в отношении агентств по найму разработана система штрафных баллов: если то или иное агентство набирает определенное количество таких баллов, правительство его принудительно закрывает. С тем, какое место каждое агентство занимает в системе штрафных баллов, можно ознакомиться на специальном вебсайте, с тем чтобы работодатели прибегали к услугам агентств по найму с хорошей репутацией и избегали те агентства, у которых накопилось большое количество штрафных баллов.

16. Высказывалась озабоченность по поводу последствий для миграционного законодательства системы "кафала", в соответствии с которой правовой статус работника в принимающей стране зависит от кафила (спонсора).

17. В качестве предмета озабоченности поднимался вопрос о незнании прав как трудящимися-мигрантами из числа домашней прислуги, так и работодателями. В этой связи говорилось о том, что многие работодатели, нанимающие трудящихся-мигрантов в качестве домашней прислуги, особенно престарелые и инвалиды, не имеют финансовых ресурсов для того, чтобы платить достойную заработную плату или обеспечивать адекватные условия.

18. Было затронуто несколько проблем, в том числе вопрос о том, как контролировать деятельность по найму и трудоустройству трудящихся-мигрантов из числа домашней прислуги за пределами официальной системы найма; каким образом решать проблему найма и трудоустройства работодателями, которые объективно не в состоянии выплачивать адекватную заработную плату или обеспечивать адекватные условия труда и жизни; и каким образом противостоять некоторым культурным различиям в подходах к домашнему труду.

IV. Резюме обсуждения во второй рабочей группе по вопросу об эффективной защите трудящихся-мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги

19. Участники, особенно представители организаций гражданского общества, работающих с трудящимися-мигрантами из числа домашней прислуги в Европе, остановились на важнейших вопросах, поднятых участниками дискуссии на утреннем заседании, а именно на том, что работа в частных домохозяйствах,

как правило, не признается как труд и что в связи с этим существует необходимость уточнить определение труда в домохозяйстве. По опыту некоторых участников, то обстоятельство, что трудящиеся иммигрируют из-за границы и часто не имеют законного миграционного статуса, делает их особо уязвимыми с точки зрения нарушения их прав.

20. Опираясь на собственный опыт, некоторые участники особо отметили важное значение учета гендерной перспективы при обсуждении проекта нового документа МОТ. Учет гендерной перспективы помог бы уяснить, каким образом миграционные циклы, характер злоупотреблений и их последствия отличаются применительно к женщинам.

21. Особо отмечалась проблема дискриминации, с которой сталкиваются трудящиеся-мигранты из числа домашней прислуги в течение миграционного цикла, включая дискриминацию в отношении женщин (в частности, беременных женщин), визовые ограничения и обязательное тестирование на ВИЧ/СПИД с последующей депортацией или отказом во въезде в страну. В отношении ограничений на получение проездных виз участники отмечали, что это нередко приводит к тому, что мигранты ищут альтернативные пути, а это способствует торговле людьми.

22. Еще одной трудностью, о которой говорили участники дискуссии, является не столько отсутствие трудовых законов и положений, сколько отсутствие возможностей обеспечить соблюдение законов и наличие механизмов, существующих за пределами трудового законодательства как такового, включая отсутствие у трудящихся-мигрантов из числа домашней прислуги возможности добиваться соблюдения основных контрактов и получать доступ к адекватным средствам правовой защиты. Все участники согласились с тем, что наличие четких трудовых отношений имеет принципиально важное значение и что контракты являются одним из важных элементов, но что при этом сохраняется проблема, заключающаяся в том, каким образом добиваться таких условий контракта, которые были бы адекватными и понятными для обеих сторон. Участники сослались на типовой контракт МОТ и поделились опытом составления трудовых контрактов, особо отметив работу руководящего комитета, который участвовал в составлении унифицированного контракта в Ливане. Обеспечение доступа к трудовым контрактам было признано в качестве способа расширения прав и возможностей трудящихся-мигрантов из числа домашней прислуги.

23. Представители организаций, работающих на Ближнем Востоке, остановились на негативных последствиях наличия системы выдачи разрешений на работу в привязке к работодателям (кафала) и говорили о том, что такая практика усиливает уязвимость трудящихся-мигрантов из числа домашней прислуги в плане эксплуатации со стороны работодателей.

24. Что касается вопроса об агентствах по найму, то в целом высказывалось мнение о том, что такие агентства имеют склонность к эксплуатации трудящихся-мигрантов из числа домашней прислуги. Опираясь на опыт, некоторые участники высказывали озабоченность не только по поводу роли агентств по найму, отправляющих домашнюю прислугу для работы за границу, но также по поводу посредников в стране, которые в большинстве случаев, как правило, игнорируют основные права человека. Вместе с тем в качестве положительного примера приводилась чешская система посредников в трудоустройстве в Бельгии.

25. В отношении эффективных механизмов подачи и рассмотрения жалоб некоторые участники отмечали, что трудовые инспекции существуют не везде;

что большинство трудящихся-мигрантов из числа домашней прислуги не знают, к кому обращаться в случае возникновения у них трудовых проблем, и, даже если они это знают, они нередко неохотно обращаются в полицию или органы по вопросам труда из-за страха депортации.

26. По мнению некоторых участников, то, что трудящиеся-мигранты, работающие в качестве домашней прислуги, не имеют права на социальное обеспечение и лишены социальной защищенности, является факторами, которые усиливают их уязвимость для тех, кто занимается торговлей людьми. Участники также высказывали озабоченность положением трудящихся-мигрантов, работающих в дипломатическом корпусе, которые часто остаются вне поля видимости.

27. Среди упоминавшихся положительных примеров были информационно-пропагандистская деятельность и распространение информации о законах и правах. Усилия по узакониванию статуса трудящихся-мигрантов из числа домашней прислуги нередко наталкиваются на многочисленные трудности, поскольку у мигрантов, выступающих за узаконивание своего статуса, есть риск депортации. Некоторые участники ссылались на собственный опыт, когда временные программы предоставления работы и временные визы способствовали подготовке к узакониванию статуса, при этом некоторые участники приводили такие программы в качестве положительного опыта, если они предусматривали применение механизмов последующих действий: привлечение, среди прочего, консульских служб, проведение трудовых инспекций соответствующим органом, контроль за условиями и гигиеной труда. Говорилось о том, что в сельскохозяйственном секторе существующие программы приводили к положительным результатам, которые можно было бы попробовать получить и в других сферах. Тем не менее не было достаточно примеров положительной практики применительно к узакониванию статуса.

28. В отношении программ защиты прав участники приводили примеры из собственного опыта, включая предоставление временного крова тем трудящимся-мигрантам из числа домашней прислуги, которые хотели уйти от допускающего нарушения работодателя, обеспечение того, чтобы проездные документы и удостоверения личности трудящихся-мигрантов из числа домашней прислуги не конфисковались работодателями, и принятие стратегии и программ, обеспечивающих безопасность трудящихся, включая уважение принципов невыдворения. Высказывалось также предложение о создании института омбудсмана по защите прав трудящихся, работающих в качестве домашней прислуги.

29. Высказывалось мнение о том, что разработка нового документа МОТ по трудящимся-мигрантам имела бы большое значение даже для тех стран, которые его не ратифицируют, поскольку он служил бы отправным документом, на основе которого можно было бы разрабатывать национальные правила. Кроме того, его можно было бы использовать в сочетании с существующими соответствующими документами, в частности, с Международной конвенцией по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, применительно к которой необходимо продолжать информационно-разъяснительную работу в интересах увеличения числа стран, которые ее ратифицировали.

30. В заключение участники особо отметили важное значение продолжения работы вместе с трудящимися-мигрантами из числа домашней прислуги в интересах поиска адекватных решений. Они подчеркнули необходимость уяснения региональной специфики миграции и трудностей, которые связаны с усилиями по расширению и защите прав людей.

V. Рекомендации

A. Общие положения

- 1) Следует скорректировать и/или открыть юридические каналы миграции, для того чтобы они более реально соответствовали фактическому спросу на услуги трудящихся-мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги, тому, в какие страны их привлекают для работы, характеру их передвижения и трудностям, с которыми они сталкиваются.
- 2) Учет гендерной перспективы будет способствовать обеспечению более глубокого понимания специфики, обусловленной гендерными факторами дискриминации, с которой сталкиваются трудящиеся-мигранты, работающие в качестве домашней прислуги, в процессе миграции, включая беременность, запреты и ограничения в отношении передвижения и принудительное тестирование на ВИЧ/СПИД.

B. Необходимость повышения уровня информированности

- 3) Государства, в том числе те, которые поощряют эмиграцию своих граждан для работы за границей, и те, которые зависят от трудящихся-мигрантов, должны поддерживать усилия по повышению уровня информированности, в рамках которых домашняя работа признается как труд, а домашние работники считаются индивидуумами, у которых есть основные права человека и трудовые права. В фокусе общественно-просветительских кампаний должны быть широкие права и риски, с которыми сталкиваются трудящиеся-мигранты, работающие в качестве домашней прислуги.
- 4) Для работников, рассматривающих возможность миграции в качестве домашней прислуги, более углубленные программы по повышению уровня информированности должны включать в себя:
 - a) информацию о различных видах домашней работы и соответствующих договоренностях;
 - b) сведения о фактических условиях в стране и условиях трудоустройства;
 - c) основные сведения о применимых национальных и транснациональных правовых рамках;
 - d) основные сведения в отношении:
 - i) денежных сборов и задолженности, связанных с миграцией;
 - ii) последствий для семьи, включая, например, раздельное проживание, право на семейные визиты и возвращение, беременность в период работы и т.д.
 - iii) других рисков, связанных с миграцией и работой в качестве домашней прислуги;
 - e) информацию об основных правах касательно:
 - i) агентств по найму и трудоустройству и других посредников;
 - ii) отношений между работодателем и работником и фактического трудоустройства.

С. Важное значение более эффективного обучения и подготовки

5) Правительства должны обязывать агентства по найму на работу обеспечивать до отъезда из страны бесплатное обучение и подготовку работников, принявших решение мигрировать в качестве домашней прислуги. Такое обучение в каждом случае должно охватывать:

- a) элементарную языковую подготовку;
- b) основные сведения о законах и культуре стран, в которых они будут работать;
- c) виды работы, включая основные профессиональные навыки в соответствующих случаях;
- d) учебные программы на тему "Знай свои права" как в международных, так и национальных рамках с использованием в качестве базового документа Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей;
- e) программы обучения по теме "Знай свои права", в том числе по вопросам денежных сборов, задолженности и финансирования в связи с миграцией и работой в качестве мигрантов и основные методы урегулирования споров;
- f) контактную информацию и процедуры на случай возникновения чрезвычайных ситуаций;
- g) надлежащие медицинские проверки и консультации.

6) Правительства стран происхождения, транзита и работы по найму должны обеспечивать обязательную учебную подготовку для сотрудников агентств и посредников, занимающихся направлением трудящихся-мигрантов на работу в качестве домашней прислуги. Такая подготовка должна, как минимум, охватывать следующее:

- a) законы и сведения о максимальном размере денежных сборов за услуги агентства/посредника, раскрытие информации и квалификационные требования;
- b) обязанности в отношении регистрации и отчетности, включая жалобы работников на работодателей, доступ к правосудию и т.д.;
- c) методы урегулирования споров и процедуры подачи и рассмотрения жалоб, которые учитывали бы необходимость обеспечивать защиту работников, подвергающихся злоупотреблениям или эксплуатации.

7) Применительно к работодателям обязательная учебная подготовка должна включать в себя:

- a) информацию о лежащих на них обязательствах в соответствии с международными и национальными правозащитными нормами и трудовым законодательством, а также в соответствии с действующими контрактами о найме;
- b) основные сведения о культурных особенностях, когда это необходимо;
- c) методы или процедуры урегулирования конфликтов.

D. Правила и лицензии

8) Страны происхождения, которые поощряют выезд большого числа своих граждан в качестве домашней прислуги, должны признавать свои обязанности в рамках процесса найма на работу.

9) Государства призваны играть свою роль в обеспечении эффективного контроля за деятельностью посредников и агентств по найму и обеспечивать, чтобы они способствовали защите прав домашней прислуги. Агентства, участвующие в направлении трудящихся-мигрантов на работу в качестве домашней прислуги, будь то в странах происхождения, транзита или работы по найму, должны быть объектом официального, транспарентного и регулируемого государством:

- a) лицензирования, возможно с использованием процедур аккредитации;
- b) контроля, инспекций и оценки;
- c) санкций и штрафов;
- d) систем регистрации и отчетности, в том числе с использованием порталов, которые широко и легко доступны для общественности, с уделением особого внимания:
 - i) платежам и другим сборам, взимаемым с работников
 - ii) финансовым и другим договоренностям с другими агентствами, посредниками, работодателями и государственными чиновниками или институтами;
 - iii) жалобам и конфликтам с участием работников.

10) Государства происхождения и работы по найму должны обеспечивать:

- a) гарантирующие защиту и транспарентные рамки и договоренности, включая двусторонние соглашения между государствами;
- b) использование стандартных, единых и обязательных трудовых контрактов со справедливыми, полностью прописанными и четкими условиями, а также такими трудовыми стандартами, соблюдение которых могут обеспечивать – и обеспечивают – правовые системы как в странах происхождения, так и в странах работы по найму;
- c) регулярную и публичную отчетность о потоках трудящихся-мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги, трудоустройстве, правах, учебной подготовке и других программах и вопросах отправления правосудия.

E. Трудоустройство

11) К правам трудящихся-мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги, следует подходить в более широком контексте достойных условий труда для домашней прислуги. Домашнюю работу следует признать в качестве труда и, следовательно, обеспечить тем же уровнем защиты, что и другие виды труда.

12) Новый документ МОТ должен четко определить и ввести различные категории услуг, оказываемых домашней прислугой в домохозяйствах, и их конкретные особые виды, такие как, среди прочего, услуги, оказываемые в домохозяйствах, услуги по уходу, работа полный рабочий день, работа с проживанием, почасовая работа и работа с проживанием вне домохозяйства. В нем должна

быть конкретная ссылка на положение трудящихся-мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги.

13) Государства должны обеспечивать наличие конкретного контракта, выполнение которого подлежит контролю, или в его отсутствие наличие четко определяемых трудовых отношений, проведение трудовых инспекций и, более конкретно в рамках сферы действия нового документа МОТ, такое положение, по которому контракты, заключаемые трудящимися-мигрантами, работающими в качестве домашней прислуги, не привязывали работников к какому-то одному работодателю и чтобы их правовой статус не был привязан к работодателю.

14) Государства должны обеспечивать, чтобы проездные документы и документы, удостоверяющие личность трудящихся-мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги, не изымались работодателями.

15) Государства должны криминализировать эксплуатацию детей-мигрантов в качестве домашней прислуги.

Е. Защита

16) Государства работы по найму должны назначать соответствующую судебную инстанцию, в которую трудящиеся, работающие в качестве домашней прислуги, могли бы обращаться по поводу своих трудовых прав, независимо от своего правового статуса, включая, например, омбудсменов по вопросам трудящихся, работающих в качестве домашней прислуги. Кроме того, трудящиеся-мигранты, работающие в качестве домашней прислуги, в том числе те из них, которые не имеют узаконенного статуса, должны иметь возможность обращаться в суды или иные органы юстиции, не опасаясь депортации в качестве последствия.

17) Право на создание своих профсоюзов и коллективные действия имеет важное значение для обеспечения того, чтобы трудящиеся-мигранты, работающие в качестве домашней прислуги, могли заявлять о своих потребностях и отстаивать свои права, в частности в рамках профсоюзов и трудовых организаций. Законы стран работы по найму должны признавать за трудящимися-мигрантами, работающими в качестве домашней прислуги, их права на создание профсоюзов независимо от их миграционного статуса.

18) Консульства стран происхождения, которые действуют в странах, где работают по найму трудящиеся-мигранты из числа домашней прислуги, должны разрабатывать и/или укреплять механизмы для:

а) получения, регистрации и направления сведений, которые можно было бы использовать дома в рамках программ повышения уровня информированности, профессиональной подготовки и лицензирования с точки зрения:

- i) фактических условий в стране и условий трудоустройства;
- ii) ощущаемых на местах последствий национальных и транс-национальных правовых положений;
- iii) опыта трудящихся-мигрантов из числа домашней прислуги, связанного с миграцией, включая проезд и прибытие, денежные сборы и задолженность, связанные с миграцией, последствия для семьи, конфликты на рабочем месте, вопросы прав и доступа к правосудию и другие риски, связанные с миграцией и домашней работой;

b) независимого консультирования работников.

19) Можно было бы изучить возможность осуществления программ урегулирования миграционного статуса в качестве наиболее надежного и законного способа обеспечения защиты трудящихся-мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги и не имеющих урегулированного статуса.

Приложение VI

Государства-участники, которые представили комментарии в отношении заключительных замечаний, принятых Комитетом

За отчетный период Комитет получил от Алжира комментарии в отношении заключительных замечаний, которые были приняты Комитетом на его двенадцатой сессии в связи с представленным Алжиром первоначальным докладом (CMW/C/DZA/CO/1). С этими комментариями можно ознакомиться на вебстранице Комитета по следующему адресу:
<http://www2.ohchr.org/english/bodies/cmw/cmws12.htm>.

10-46552 (R) 130810 080910



Просьба отправить на вторичную переработку 